



**Departamento de Servicios
de Mantenimiento de Hijos
del Estado de California**

Manual sobre el Mantenimiento de Hijos

Cómo entender el sistema de
mantenimiento de hijos y el proceso legal



Arnold Schwarzenegger, Governor

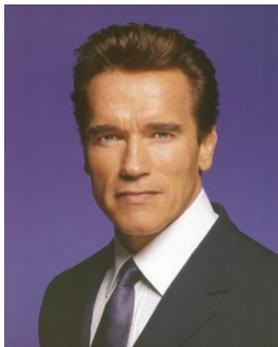
State of California

Kimberly Belshé, Secretary

California Health and Human Services Agency

Greta Wallace, Director

Department of Child Support Services



GOBERNADOR ARNOLD SCHWARZENEGGER

Estimados Conciudadanos Californianos,

Los niños de California representan el futuro de nuestro Estado Dorado. Y precisamente porque el cuidado de nuestros pequeños es tan vitalmente importante, el Departamento de Servicios de Sustento al Niño está dedicado a proveer un programa de apoyo de primera calidad que da servicios a niños y familias por todo nuestro estado.

El Programa de Servicios de Sustento al Niño de California trabaja para asegurarse de que todo niño tenga el apoyo financiero y emocional al cual él/ella tenga derecho legal. Para miles de niños, el sustento al niño provee comida, ropa y la capacidad de obtener una educación que los prepare para que al crecer se conviertan en adultos productivos y exitosos. El sustento al niño también ayuda a familias a ser económicamente independientes y depender menos de la asistencia pública.

Este manual es una guía para el Programa de Servicios de Sustento al Niño de California. Provee una gran abundancia de información para ustedes, detallando los servicios que hay disponibles para asegurarse de que niños reciban el sustento que necesitan.

Es un placer para mí el unirme a ustedes y trabajar para ayudar a los niños de California. Con dedicación, coordinación y mucho trabajo, continuaremos con nuestros esfuerzos para construir un programa de sustento al niño que sea el ejemplo para toda la nación.

Sinceramente,

A handwritten signature of Arnold Schwarzenegger in black ink, written in a cursive style.

Arnold Schwarzenegger

Manual del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos

Su guía para entender el sistema de mantenimiento de hijos y el proceso legal

Índice

Sección 1	Introducción.....	3
Sección 2	¿Qué es el Mantenimiento de Hijos?	4
Sección 3	Las Visitas al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del Condado	5
Sección 4	Cómo Localizar a un(a) Padre/Madre que no Tiene la Patria Potestad	8
Sección 5	La Paternidad	10
Sección 6	El Proceso en la Corte	14
Sección 7	Cómo Modificar la Orden de Mantenimiento de Hijos	19
Sección 8	Arreglo para Duedas Atrasadas	20
Sección 9	Cómo se Cierra un Caso de Mantenimiento de Hijos	21
Sección 10	Cómo Cobrar Mantenimiento de Hijos	21
Sección 11	Casos de Mantenimiento de Hijos de <i>CalWORKs</i> o <i>Medi-Cal</i>	26
Sección 12	Servicios de un(a) Asistente de Derecho Familiar	29
Sección 13	Quejas sobre los Servicios.....	29
Sección 14	Programa del Protector del Interés Público	31
Sección 15	Números de Contacto de los Departamentos de Servicios de Mantenimiento de los Condados	32

La Política Sobre La Discriminación en California

El Estado de California está comprometido a tratar a todas las personas igualmente. A nadie se le excluirá de los servicios, ni se le negará el acceso al programa de mantenimiento de hijos, ni se le sujetará de otra forma a tratamiento que sea diferente del que se le proporciona a otras personas, debido a edad, color, incapacidad, identificación con un grupo étnico, origen nacional, raza, religión o sexo.

Sección 1 Introducción

Este manual le proporciona información general sobre el programa de mantenimiento de hijos en California. Este tiene como propósito ayudar a los lectores a entender las leyes sobre el mantenimiento de hijos. **No deberá utilizarse como consejo legal.**

A los padres se les recomienda llamar o visitar el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos de su condado. El personal del condado les contestará la mayoría de sus preguntas sobre los servicios de mantenimiento de hijos.

La División 13, del Título 22, del Código de Ordenamientos de California gobierna los servicios de mantenimiento de hijos, y puede encontrarse en la internet en: <http://www.calregs.com>.

Además, cada condado tiene un(a) Asistente de Derecho Familiar a la disposición, para ayudar a los padres a entender las leyes sobre el mantenimiento de hijos. Puede encontrar más información sobre los servicios del Asistente de Derecho Familiar en la página 29 de este manual.

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado más cercano se encuentra en las páginas azules, de la sección de gobierno de la guía telefónica. Además, cada oficina se enumera en la página 32 de este manual.

Los Servicios que Ofrece el Programa de Mantenimiento de Hijos:

- Establecimiento de la paternidad
- Localización de los padres
- Solicitud de órdenes de mantenimiento de hijos de la corte
- Solicitud de órdenes de mantenimiento médico de la corte
- Hacer cumplir las órdenes de mantenimiento de hijos y de el/la cónyuge
- Modificación de órdenes de mantenimiento de hijos
- Colección y distribución de mantenimiento de hijos



Servicios que No Ofrece el Programa de Mantenimiento de Hijos:

- Divorcio
- Patria potestad (Custodia)
- Visitas
- Órdenes de alejamiento
- Establecimiento de órdenes de mantenimiento para el/la cónyuge

Cómo Obtener Ayuda de Agrupaciones de Defensa

Las agrupaciones de defensa sobre el mantenimiento de hijos están a la disposición en casi cada comunidad. Los Protectores del Interés Público en cada Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado tienen una lista de agrupaciones de defensa para las partes que tienen la patria potestad y para los padres que no la tienen. Puede encontrar más información sobre el Programa de Protectores del Interés Público en la página 31 de este manual.

Sección 2 ¿Qué es el Mantenimiento de Hijos?

Ambos padres tienen la obligación legal de proporcionar mantenimiento financiero para su hijo(a). El mantenimiento de hijos es dinero que ambos padres pagan para cubrir los gastos para vivir y los gastos médicos de su hijo(a).

Es posible que la corte ordene a cualquiera, o a ambos padres, hacer pagos regulares para cubrir los gastos para vivir y los gastos médicos de un(a) niño(a). Este pago periódico se conoce como mantenimiento de hijos. Normalmente, una orden de mantenimiento de hijos también exige a uno de los padres que proporcione seguro médico para el/la hijo(a). Además del mantenimiento de hijos, es posible que la corte también ordene el pago de gastos como cuidado de niños, facturas de médicos, facturas de dentistas, transporte y otros gastos.

La corte ordena el mantenimiento de hijos. La corte fija la cantidad. Generalmente, las cortes exigen a los padres que no tienen la patria potestad que paguen el mantenimiento en base a un porcentaje de los ingresos de cada padre, y la cantidad de tiempo que cada uno de los padres cuida al/la hijo(a).

! El mantenimiento de hijos es dinero que se paga para cubrir los gastos para vivir y el seguro médico de un(a) hijo(a).

Sección

3

Las Visitas al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del Condado

Los padres que tienen la patria potestad pueden ir al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado para abrir un caso de mantenimiento de hijos. Además, hay otros servicios a su disposición. Los padres que no tienen la patria potestad pueden ir ahí para solicitar servicios, hacer los arreglos para pagar mantenimiento de hijos, o para modificar la orden de mantenimiento.

Además, el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado enviará a los padres a otras agencias para obtener empleo, capacitación u otros programas útiles.

! Los servicios de mantenimiento de hijos incluyen el establecer la paternidad, obtener órdenes de mantenimiento de hijos y médico, y cobrar mantenimiento. Los servicios no incluyen divorcio, patria potestad o visitas.

! Asegúrese de decirle al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado cuando usted se muda. El caso de mantenimiento de hijos sigue a la parte que tiene la patria potestad a cualquier nuevo condado o estado de residencia.

1
Visite el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado

2
Proporcione información acerca de usted, el/la niño(a) y el/la otro(a) padre/madre

3
Proporcione información sobre ingresos y gastos

4
Obtenga una orden de mantenimiento de hijos la corte

! Si ya existe una orden de mantenimiento de hijos, asegúrese de decírselo al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado.



Hay muchos lugares para recopilar información sobre el paradero de un(a) padre/madre, incluyendo:

- Expedientes de empleo/desempleo
- Expedientes de agencias a cargo de reportar antecedentes de crédito
- Expedientes de servicios sociales
- Registro de vehículos motorizados y expedientes de licencias de conducir
- Servicio Postal de los Estados Unidos
- Empleadores actuales y anteriores
- Compañías de servicios públicos actuales y anteriores
- Agencias a cargo de hacer cumplir las leyes y oficinas de libertad condicional
- Directivas estatales a cargo del otorgamiento de licencias
- Expedientes militares

El Registro de Nuevos Empleados de California

El Registro de Nuevos Empleados de California (*California New Employee Registry*) es un banco de datos que mantiene el Departamento del Desarrollo del Empleo. Los empleadores en California tienen que reportar los nombres, direcciones y Números de Seguro Social de todos los nuevos empleados. Al revisar este registro, es posible que el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado pueda localizar a los padres que no tienen la patria potestad, para cobrar el mantenimiento de hijos.

En California, los nombres y direcciones de los contratistas independientes también tienen que reportarse al Departamento del Desarrollo del Empleo. Este registro ayuda a localizar a los padres que no tienen la patria potestad, que trabajan por cuenta propia.

El Servicio Federal Localizador de Padres

El Servicio Federal Localizador de Padres (*Federal Parent Locator Service*) proporciona al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado información acerca de los padres que no tienen la patria potestad, en cualquier parte de los Estados Unidos. El Servicio Federal para Localizar a Padres consiste de la Guía Nacional de Nuevas Contrataciones (*National Directory of New Hires*) y del Registro Federal de Casos (*Federal Case Registry*).

La Guía Nacional de Nuevas Contrataciones es el banco de datos central de empleo, beneficios del Seguro de Desempleo e información sobre salarios de cada uno de los estados. Los empleadores de cualquier parte de la nación tienen que reportar el nombre, dirección y Número de Seguro Social de cada nuevo(a) empleado(a).

Una *Declaración de Paternidad* está a la disposición en los hospitales en los que se da a luz, oficina local a cargo del registro de nacimientos y defunciones, oficinas de Asistentes de Derecho Familiar, oficinas de asistencia pública o del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado.

El Programa de Oportunidades de Paternidad (*Paternity Opportunity Program - POP*)

El Programa de Oportunidades de Paternidad (*POP*) es una manera rápida, gratis y fácil de establecer la paternidad.

A través del *POP*, los padres que no están casados pueden establecer la paternidad, completando y firmando una *Declaración de Paternidad* en el hospital, inmediatamente después de que nazca el/la bebé. Una vez que ambos padres completan y firman el formulario, el hospital registra el formulario en el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado, y se establece la paternidad.

Es posible que los padres decidan firmar una *Declaración de Paternidad* en una fecha posterior. Consulte con su Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado para obtener más información.

Por Acuerdo Legal

Es posible que ambos padres estén de acuerdo (estipulen) con la paternidad de un(a) niño(a), y que hagan los arreglos para los pagos de mantenimiento de hijos. Es posible que esta estipulación también incluya la patria potestad y las visitas. La corte tiene que aprobar estos acuerdos. El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado le explicará cómo puede hacer esto, sin tener que ir a la corte.



Pruebas Genéticas

Algunas veces, es posible que uno de los padres quiera prueba de su paternidad biológica, antes de que a un hombre se le nombre como el padre legal. En ese caso, el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado, o cualquiera de los padres puede solicitar una prueba genética. Esta prueba excluirá a un hombre que no es el padre biológico del/de la niño(a), o puede indicar una probabilidad mayor del 99 por ciento de que un hombre es el padre.

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado ofrece pruebas genéticas, normalmente en la oficina o en una clínica cercana. Si un supuesto padre se niega a hacerse la prueba, o a firmar una *Declaración de Paternidad*, la corte puede ordenar una prueba genética.

Cómo Comprobar la Paternidad en la Corte

Si el supuesto padre se niega a colaborar, la corte puede establecer la paternidad. Es posible que la corte considere la información a continuación:

- Detalles acerca de la relación del hombre con la madre
- Dinero que el hombre da al/a la niño(a)
- Admisión del hombre sobre la paternidad
- Cartas que el hombre envió o regalos que le dio al/a la niño(a)
- Detalles acerca de cuándo se concibió al/a la niño(a)
- Información de otras personas que sabían de la relación del hombre con la madre
- Fotografías del hombre con el/la niño(a)



Buenas Razones para Establecer la Paternidad

La paternidad tiene que establecerse para obtener mantenimiento de hijos. Además, la paternidad proporciona a un(a) niño(a) de padres que no están casados los mismos derechos legales que los de un(a) niño(a) que nace de padres casados. Esos derechos incluyen:

- Mantenimiento de ambos padres
- Documentación legal de quiénes son sus padres
- Acceso a antecedentes médicos familiares para saber sobre enfermedades, males, defectos congénitos y otros problemas médicos que pueden transmitir los padres
- Seguro médico y de vida de cualquiera de los padres, si está a la disposición
- Derechos a herencias
- Beneficios del Seguro Social y de veteranos, si están a la disposición
- Los padres que no están casados pueden hacer que su apellido se agregue al acta de nacimiento del/de la niño(a)

Preguntas que se hacen comúnmente sobre la Paternidad

Q ¿Puedo obtener mantenimiento de hijos, si no estoy segura quién es el padre de mi hijo(a)?

A No. Tiene que establecerse la paternidad, antes de que pueda ordenarse mantenimiento de hijos. La paternidad le da a su hijo(a) muchos derechos, incluyendo el mantenimiento de hijos, acceso a expedientes médicos, beneficios del gobierno y más.

Q ¿Qué sucede si el padre se va del estado, antes de que se compruebe que él es el padre?

A Es posible que la corte local utilice la información que tenga para decidir la paternidad sin él. Si se establece la paternidad sin la colaboración del supuesto padre, es posible que la corte le ordene a él que pague mantenimiento de hijos, independientemente de dónde viva, aun si él está fuera de California.

Q El hombre no tiene dinero, ni siquiera un trabajo para mantener a mi hijo(a). ¿Por qué debo molestarme en comprobar que él es el padre?

A Si usted no establece la paternidad, su hijo(a) no podrá recibir mantenimiento de hijos ni seguro médico, aun después de que el supuesto padre obtenga un trabajo. El comprobar que él es el padre, lo antes posible, facilita la colección del mantenimiento de hijos mas adelante.

Q ¿Puedo iniciar mi caso mientras estoy embarazada, antes de que mi bebé nazca?

A Sí. Usted puede iniciar la solicitud para establecer la paternidad cuando usted esté embarazada. Si el hombre que usted cree que es el padre, lo niega, puede ordenarse una prueba genética después de que nazca su bebé. (Algunos laboratorios solamente hacen pruebas genéticas después de que el/la niño(a) tenga seis meses o más). Las pruebas genéticas pueden concertarse a través del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado.

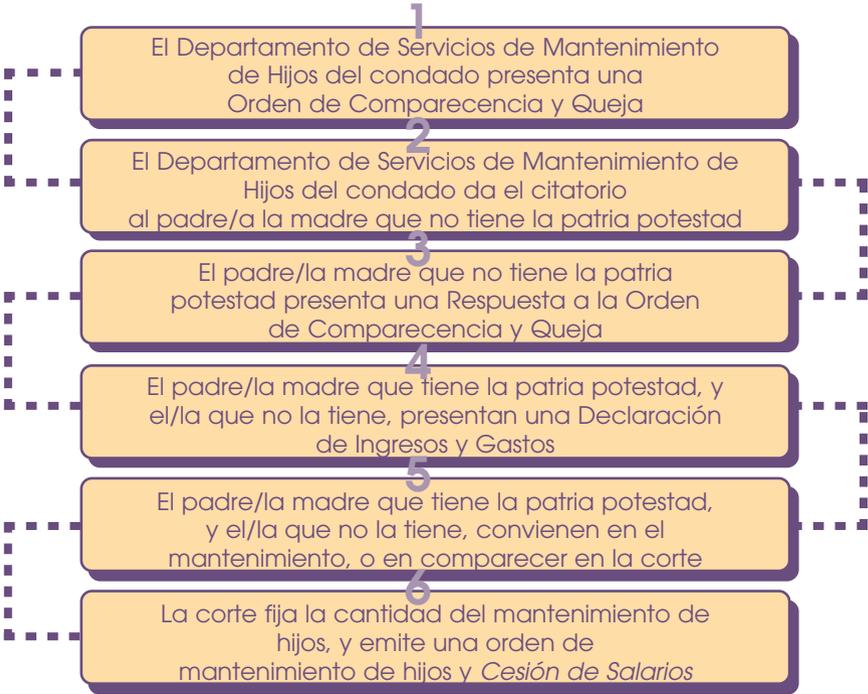
Q ¿Puede establecerse la paternidad de mi hijo(a), si el padre vive en otro estado?

A Sí. El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado pedirá a la corte en el otro estado una prueba genética. Además, un hombre puede firmar una *Declaración de Paternidad* voluntariamente, declarando que él es el padre del/de la niño(a), aun si él vive en otro estado.



Sección 6 El proceso en la Corte

Para las nuevas órdenes de mantenimiento de hijos o médico, el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado obtendrá una orden de la corte. Es posible que le pidan a la corte que modifique las órdenes existentes, ya sea para aumentar o reducir el mantenimiento de hijos. Esta gráfica muestra como funciona el proceso en la corte.



Las cortes utilizan guías establecidas por la ley estatal, para fijar la cantidad de mantenimiento de hijos. Las guías toman en cuenta cuánto dinero gana cada uno de los padres, así como la cantidad de tiempo que cada uno de los padres cuida el/la hijo(a).

La Orden de Comparecencia y Queja

El proceso en la corte comienza con una *Orden de Comparecencia y Queja*. El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado presentará una *Orden de Comparecencia y Queja* ante la corte, para obtener una orden de mantenimiento de hijos.

La *Orden de Comparecencia y Queja* incluye:

- Información acerca del nacimiento y la paternidad del/de la niño(a)
- La cantidad de mantenimiento de hijos solicitada
- La dirección y el número de teléfono de la corte
- La dirección y el número de teléfono del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado

La *Orden de Comparecencia y Queja*, así como una *Respuesta* en blanco, se entregan al padre/a la madre de quien se busca obtener mantenimiento de hijos. Esto se hace en un plazo de 90 días, a partir de que se localice al padre/a la madre, y se conoce como el citatorio del proceso.

La persona a la que se le entregue una *Orden de Comparecencia y Queja* tiene que responder en un plazo de 30 días. Si la persona a la que se le cita no responde por escrito en un plazo de 30 días, la corte fijará el mantenimiento de hijos con la información que tiene.

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado utiliza las mismas guías de mantenimiento de hijos que utiliza la corte. Si el padre/la madre que no tiene la patria potestad está de acuerdo en pagar la cantidad de mantenimiento de hijos según la guía, se preparará un acuerdo o estipulación. La corte normalmente aprueba este acuerdo sin exigir al padre/a la madre que no tiene la patria potestad que venga a la corte.

! El padre/la madre que no tiene la patria potestad tiene que llenar y presentar la *Respuesta* en un plazo de 30 días, después de que reciba una *Orden de Comparecencia y Queja*. Un(a) padre/madre a quien se le entrega una *Orden de Comparecencia y Queja* debe llamar o ir al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado, o al Asistente de Derecho Familiar para hablar sobre el caso.



El Fallo Propuesto

Junto con una *Orden de Comparecencia y Queja*, el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado entregará a la otra persona interesada un *Fallo Propuesto*. Este *Fallo Propuesto* se convierte en la orden final de la corte, si la otra persona no responde.



! El mantenimiento de hijos es para gastos *ordinarios* para vivir. Éste no paga cuidado de niños, facturas médicas que el seguro no paga, costos de viaje para visitar o necesidades de educación especial. Pregunte al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado sobre cómo obtener más mantenimiento para cubrir estos gastos.

Preguntas que se hacen comúnmente sobre el Proceso en la Corte

- P** Yo soy un(a) padre/madre que no tiene la patria potestad. ¿Qué debo hacer cuando reciba la *Orden de Comparecencia y Queja*?
- R** Presente una *Respuesta a la Orden de Comparecencia y Queja*, en un plazo de 30 días. Una *Respuesta* en blanco se le proporciona con la *Orden de Comparecencia y Queja*. Para responder a la *Orden de Comparecencia y Queja*, complete la *Respuesta*, y preséntela con el empleado de la corte Superior, en un plazo de 30 días. Usted puede llamar al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado o al Asistente de Derecho Familiar para hablar sobre el caso. Usted no necesita presentar una respuesta si esta de acuerdo con la información en la *Orden de Comparecencia y Queja*.
- P** ¿Qué sucede si uno de los padres que no tiene la patria potestad ignora u olvida lo referente a la *Orden de Comparecencia y Queja*?
- R** El *Fallo Propuesto* que se entregó con la *Orden de Comparecencia y Queja* será la orden de la corte, si el padre/la madre que no tiene la patria potestad no responde.
- P** Si presento una *Respuesta* en la corte, ¿tendré la oportunidad de hablar con el/la juez?
- R** Sí. Si usted responde a la *Orden de Comparecencia y Queja*, y disputa la paternidad o la cantidad de mantenimiento de hijos, a usted se le dará una fecha en la corte.
- P** ¿Cómo decidirá la corte cuánto mantenimiento de hijos tengo que pagar cuando un(a) padre/madre que no tiene la patria potestad?
- R** La cantidad de mantenimiento de hijos se basa en los ingresos de ambos padres, y en la cantidad de tiempo que cada uno de los padres cuida el/la hijo(a). La corte utiliza guías de mantenimiento de hijos dispuestas por el Código Familiar de California.

Sección

7

Cómo Modificar la Orden de Mantenimiento de Hijos

Cualquiera de los padres puede solicitar, por escrito, una evaluación de su orden de mantenimiento de hijos. La petición debe indicar las razones por que la orden de mantenimiento de hijos esta ahora muy alta o muy baja. El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado determinará si la orden actual de mantenimiento de hijos cumple con los requisitos para una evaluación.

Si un cambio es apropiado, el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado le pedirá a la corte que modifique la orden de mantenimiento de hijos. Si el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado determina que no se cumple con los requisitos para una evaluación, el padre/la madre que solicita una evaluación puede pedir a la corte que evalúe la orden.

Las órdenes de mantenimiento pueden modificarse si hay:

- Un aumento o reducción importante en los ingresos de cualquiera de los padres,
- Un cambio en la patria potestad, o en la cantidad de tiempo que el/la hijo(a) pasa con cada uno de los padres
- Un cambio en cualquier otra información podría afectar las normas a seguir de mantenimiento de hijos.



Para modificar una orden de mantenimiento de hijos, se registra una *Notificación de Propuesta Judicial* en la corte. Una *Respuesta* en blanco se entrega con la *Notificación de Propuesta Judicial*. La *Notificación de Propuesta Judicial* exige que al/a la otro(a) padre/madre presente y registre en un plazo de 10 días ante la corte.

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado notifica al otro(a) padre/madre, antes de pedirle a la corte que cambie el mantenimiento de hijos. Si el/la otro(a) padre/madre está de acuerdo, es posible que se envíe una estipulación a la corte. Si las partes interesadas están de acuerdo, no es necesario comparecer en la corte.

La ley exige al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado que pida a la corte una orden de mantenimiento médico, cuando el seguro médico esté a la disposición, en casos en que la corte no haya ordenado ya el mantenimiento médico.

! Informe inmediatamente al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado si usted se incapacita, pierde su empleo o se le encarcela. A menos que se cambie la orden, se seguirá debiendo mantenimiento de hijos que no se ha pagado, con intereses.

El segundo programa, es el Programa de Arreglo de Deudas Atrasadas (COAP) esta disponible a padres que deben al gobierno deudas de \$5,000 o más. COAP tiene requisitos adicionales.

Para más información sobre estos programas, por favor contacte al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado.

Sección 9 Cómo se Cierra un Caso de Mantenimiento de Hijos

Es posible que el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado cierre un caso de mantenimiento de hijos cuando:

- Ya no existe una orden actual de mantenimiento de hijos, y se debe menos de \$500 dólares atrasados de mantenimiento de hijos
- El padre/la madre que no tiene la patria potestad ha muerto, y no puede hacerse cumplir un embargo en el patrimonio sucesorio
- La paternidad no puede establecerse, puesto que las pruebas genéticas excluyen al hombre como el padre
- El/la hijo(a) es mayor de 18 años de edad, y no se estableció la paternidad

Es posible que se cierre un caso también cuando:

- El cerrar el caso es lo que más conviene al/a la niño(a), debido a incesto, violación forzada, o una adopción está pendiente
- El padre biológico no puede identificarse, después de que se hicieron grandes esfuerzos para identificarlo
- El padre/la madre que no tiene la patria potestad no tiene dinero ni bienes, y está en la cárcel, sin posibilidades de libertad condicional
- El padre/la madre que no tiene la patria potestad está internado(a) permanentemente en un hospital psiquiátrico, y no tiene bienes

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado notifica, por escrito, a la parte que tiene la patria potestad, por lo menos 60 días antes de que se cierre un caso de mantenimiento de hijos. El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado evaluará el caso a petición de la parte que tenga la patria potestad, antes de dicho cierre.

Sección 10 Cómo Cobrar Mantenimiento de Hijos

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado se esfuerza por garantizar que la parte que tiene la patria potestad reciba pagos regulares y completos de mantenimiento de hijos.

Cualquier persona que no reciba pagos regulares de mantenimiento puede ayudar al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado, dándole cualquier información disponible acerca del paradero, ingresos y bienes del padre/de la madre que no tiene la patria potestad. La ley exige al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado que utilice cualquier nueva información en un plazo de 75 días, después de que la reciba, para localizar al padre/a la madre que no tiene la patria potestad.

A menos que la corte apruebe un método de pago alterno, los pagos de mantenimiento de hijos tienen que retenerse del salario de uno de los padres. Una *Asignación de Salarios* se envía al empleador del padre/de la madre que no tiene la patria potestad, en un plazo de 15 días, a partir de la fecha en que se localice al empleador. La *Asignación de Salarios* exige al empleador que deduzca cierta cantidad de mantenimiento de hijos de los salarios del padre/de la madre, y se la envíe al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado, en un plazo de 10 días. La *Asignación de Salarios* sigue en vigor, mientras el padre/la madre continúe empleado(a). El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado distribuye los pagos de mantenimiento de hijos que recibe, en un plazo de dos días hábiles.

1
La corte emite una orden de mantenimiento de hijos y *Asignación de Salarios*

2
El empleador deduce el mantenimiento de hijos, y lo envía a la agencia local de mantenimiento de hijos

3
La agencia local de mantenimiento de hijos distribuye el mantenimiento de hijos en un plazo de dos días hábiles

Los padres que no tienen la patria potestad que trabajan por cuenta propia tienen que hacer los arreglos para el pago de mantenimiento de hijos, como por ejemplo un retiro bancario mensual automático. Ellos también pueden enviar los pagos de mantenimiento por correo directamente al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado.

! Los empleadores no deducirán más de la mitad de un cheque neto, a menos que la corte lo indique de otra manera. El mantenimiento de hijos se deduce primero, antes de cualquier otra orden de retención.

¡El Negarse a Pagar Mantenimiento de Hijos es Contra la Ley!

Es ilegal el que una persona se niegue a pagar mantenimiento de hijos. El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado puede buscar que se emita un citatorio de desacato en la corte, si un(a) padre/madre que no tiene la patria potestad, que está en condiciones de pagar, se niegue intencionalmente a pagar mantenimiento de hijos. Esta medida para hacer cumplir las leyes se utiliza generalmente como último recurso, cuando todos los otros intentos de cobrar mantenimiento de hijos han fallado.

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado intentará hacer que los padres paguen mantenimiento de hijos voluntariamente. Si uno de los padres que no tiene la patria potestad se retrasa, o no paga los pagos de mantenimiento de hijos que la corte ordenó, el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado tiene varias medidas para hacer cumplir las leyes, para cobrar el mantenimiento, incluyendo:

Reporte de Crédito Los pagos de mantenimiento de hijos que no son hechos a tiempo pueden afectar la calificación de crédito de una persona. El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado reportará cada pago de mantenimiento de hijos a agencias principales a cargo del reporte de crédito. El no pagar mantenimiento de hijos también se reporta.

Negación de Pasaporte Cada vez que una persona debe más de \$5000 dólares en mantenimiento de hijos atrasado, el Departamento de Estado de los Estados Unidos no emitirá, ni renovará un pasaporte, hasta que todas las deudas atrasadas de mantenimiento se paguen. Estas personas tienen que hacer los arreglos para poner el mantenimiento de hijos al corriente, antes de viajar fuera de los Estados Unidos.

Gravámenes de Bienes Inmuebles Se impone un gravamen sobre los bienes inmuebles de uno de los padres que deba mantenimiento atrasado. Cuando los bienes se vendan, se puede pagar el mantenimiento atrasado.

La Suspensión de Licencias Las licencias permanentes, emitidas por el estado pueden suspenderse o retenerse, para cobrar mantenimiento de hijos atrasado. El Sistema Estatal de Equiparación de Licencias (*State Licensing Match System*) se utiliza para identificar a los padres que deben mantenimiento de hijos con licencias de negocios, profesionales y de conducir. Estas licencias incluyen las de cosmetólogos, contratistas, médicos, maestros, abogados y más.

El Programa del Cobro de Mantenimiento de Hijos del Departamento de Impuestos Estatales El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado tiene que alertar al Departamento de Impuestos Estatales, cada vez que una persona deba más de \$100 dólares, y se haya atrasado 60 días en el pago del mantenimiento. El Departamento de Impuestos Estatales puede tomar fondos de cuentas bancarias, ingresos de alquiler, regalías, dividendos y comisiones. El Departamento de Impuestos Estatales también puede emitir una Orden de Retención de Ingresos, y tomar bienes inmuebles y personales, como un terreno vacante, dinero en efectivo, cajas fuertes, vehículos, y hasta barcos, para cobrar mantenimiento de hijos.

Intercepciones de Impuestos sobre los Ingresos El Servicio de Rentas Internas y el Departamento de Impuestos Estatales también puede interceptar los reembolsos de impuestos, para pagar mantenimiento de hijos atrasado.

P ¿Qué debo hacer si el padre/la madre que no tiene la patria potestad se muda?

R Infórmele al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado cuando usted o el/la otro(a) padre/madre se mude, no importa a dónde. Ellos pueden transferir su caso de mantenimiento de hijos al condado o estado a donde usted se mude, si usted es la parte que tiene la patria potestad. Además, infórmele al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado a dónde se mudo el padre/la madre que no tiene la patria potestad. El mantenimiento de hijos puede hacerse cumplir en cualquier parte de los Estados Unidos.



P Yo tengo una orden de mantenimiento de California. El/la otro(a) padre/madre vive en otro estado. Yo pedí al otro estado que me ayude a cobrar el mantenimiento de hijos. El/la juez redujo el mantenimiento de hijos. ¿Es eso legal?

R No. Las leyes conocidas como el Decreto de Fe y de Crédito Completos en Relación a las Órdenes de Mantenimiento de Hijos y el Decreto Uniforme Interestatal sobre el Mantenimiento de Familias prohíben a los estados cambiar las órdenes de la corte de otro estado. Si el/la niño(a) vive aquí, y una orden se emite en California, en la mayoría de los casos, solamente una corte de California puede cambiarla.

P ¿Puedo ver los registros de pago?

R Sí. Usted puede ver los registros de todos los pagos que haga el padre/la madre que no tiene la patria potestad. Si usted es la parte que tiene la patria potestad, y cree que el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado cometió un error, usted tiene derecho a pedir una revisión.

P El padre/la madre que no tiene la patria potestad está en la cárcel. ¿Aún así puedo recibir mantenimiento?

R A menos que el padre/la madre que esté en la cárcel tenga bienes, u otros ingresos, será casi imposible cobrar mantenimiento de hijos. Uno de los padres que no tiene la patria potestad, que va a la cárcel, debe comunicarse al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado para modificar la orden de mantenimiento de hijos. De otra forma, la deuda atrasada de mantenimiento continuará aumentando, y el padre/la madre que no tiene la patria potestad será responsable de pagar el mantenimiento atrasado, cuando se le libere.

Sección **11** Casos de Mantenimiento de Hijos de CalWORKs o Medi-Cal

Si un(a) hijo(a) recibe beneficios de CalWORKs, Programa de Crianza Temporal (*Foster Care*) o beneficios de Medi-Cal, el departamento de asistencia pública envía el caso al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado. Con frecuencia, un(a) trabajador(a) de casos del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado se localiza en la oficina de asistencia pública del condado.

Los padres que solicitan beneficios de CalWORKs tienen que cooperar con el/la trabajador(a) de casos de mantenimiento de hijos, a fin de reunir los requisitos para recibir asistencia pública, a menos que el colaborar pondría a la persona o al/a la niño(a) en peligro. Si el cooperar pondrá a uno de los padres o al/a la niño(a) en peligro, la oficina de asistencia pública del condado investigará, y no se tomará ninguna medida para cobrar mantenimiento de hijos, hasta que se tome una decisión sobre la alegación de motivo justificado. Normalmente, una declaración jurada de la parte que tiene la patria potestad es suficiente para demostrar motivo justificado.

Quando los Derechos sobre el Mantenimiento de Hijos Pertenecen al Condado

Las personas tienen que intercambian su derecho a mantenimiento de hijos con el condado, a cambio del recibo de beneficios de CalWORKs, Programa de Crianza Temporal o beneficios de Medi-Cal. El mantenimiento de hijos recobrado o por el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado, se aplica para el pago por estos beneficios.

A excepción de un caso del Programa de Crianza Temporal, los primeros \$50 dólares de mantenimiento de hijos que se recobra cada mes se pagan directamente a la parte que tiene la patria potestad. A esto se le llama un “descuido” de los pagos de mantenimiento. Esto no reduce los beneficios de CalWORKs que una familia recibe de otra manera.

Cuando se terminan los beneficios de CalWORKs, todos los cobros actuales y atrasados de mantenimiento de hijos que el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado recobra durante los períodos después de que se terminara la ayuda, se envían a la parte que tiene la patria potestad. Lo que reste va al condado, como reembolso por los beneficios pagados.

! Una persona que corra peligro por cooperar, puede pedirle al condado que no obtenga una orden de mantenimiento de hijos. Si el departamento de asistencia pública comprueba la alegación de peligro, los beneficios no se reducirán.

El Programa de Crianza Temporal y el Mantenimiento de Hijos

El derecho a pagos de mantenimiento de hijos en los casos del Programa de Crianza Temporal pertenece al Estado. Cualquier mantenimiento de hijos que se cobre, por encima de lo que le cueste al Estado para pagar por el Programa de Crianza Temporal, se pone en un fideicomiso, o se utiliza inmediatamente para el/la niño(a).

Casos Solamente en Relación a Servicios Médicos

En los casos de Medi-Cal, una parte que tiene la patria potestad puede declinar los servicios de mantenimiento de hijos. Si él o ella acepta los servicios de mantenimiento de hijos, la parte que tiene la patria potestad tiene que cooperar completamente para recobrar el mantenimiento del padre/de la madre que no tiene la patria potestad. El mantenimiento médico que la corte ordena le exige al padre/a la madre que no tiene la patria potestad que inscriba al/a la niño(a) en un plan de seguro médico, si está a la disposición, a un costo razonable.

La parte que tiene la patria potestad, con una orden de mantenimiento médico, puede comunicarse directamente con la compañía de seguro médico y con el empleador del padre/de la madre que no tiene la patria potestad, para preguntar acerca de las opciones de planes de seguro.

Después de Salirse de *CalWORKs*

Cuando se terminan los beneficios de *CalWORKs* o de Medi-Cal, el caso de mantenimiento de hijos permanecerá abierto. Si ya no se necesitan los servicios de mantenimiento de hijos, al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado se le tiene que notificar por escrito, para que cierre el caso. Si todavía se debe dinero al condado por los beneficios de *CalWORKs* o de Medi-Cal, el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado continuará cobrando pagos de mantenimiento de hijos por cualquier mantenimiento atrasado.



Infórmele al departamento de asistencia pública del condado y al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado si:

- Usted ha recibido asistencia pública alguna vez
- Usted ya no tiene a un(a) niño(a) viviendo en su hogar
- El padre/la madre que no tiene la patria potestad le paga mantenimiento de hijos directamente a usted

Sección 12 Servicios de un(a) Asistente de Derecho Familiar

Cada corte familiar cuenta con un(a) Asistente de Derecho Familiar, para proporcionar información sobre mantenimiento de hijos y ayudar a los padres. Los Asistentes de Derecho Familiar ayudan a los padres a obtener y completar formularios de la corte. Los servicios de los Asistentes de Derecho Familiar se proporcionan sin cargo alguno, y no están vinculados con el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado.

Sección 13 Quejas Sobre los Servicios

Tanto una parte que tiene la patria potestad como una que no la tiene puede presentar una queja con respecto al manejo de un caso de mantenimiento de hijos. Los formularios de quejas están a su disposición en cada oficina del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado, y en el sitio electrónico en la internet del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos de California, en el <http://www.childsup.ca.gov>.

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado no puede resolver quejas con respecto a medidas tomadas por la corte, como la cantidad de una orden de mantenimiento de hijos, patria potestad, visitas u órdenes de mantenimiento de cónyuge. Solamente la corte puede resolver estos asuntos.

El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado resolverá quejas sobre:

- Servicio al cliente
- Servicio a tiempo
- Asuntos sobre pago y cobro
- Decisiones para cerrar un caso de mantenimiento de hijos



! El Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado no puede resolver las quejas con respecto a los servicios de la corte. Consulte al Asistente de Derecho Familiar en la corte, a un defensor o a un abogado para obtener ayuda para resolver estos asuntos.

¡Fecha Importantes para la Solución de Quejas!

- ✓ Usted tiene que presentar su queja en un plazo de 90 días, a partir de la fecha en que usted sabía, o debería haber sabido, acerca de la razón de su queja.
- ✓ Usted tiene que solicitar una Audiencia Estatal, en un plazo de 90 días, a partir de la fecha de la decisión por escrito del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado sobre su queja.
- ✓ Si el Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado no responde a su queja, por escrito, usted tiene que solicitar una Audiencia Estatal, en un plazo de 90 días, a partir de la fecha de su queja al Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado.

Sección 14 Programa del Protector del Interés Público

Un Protector del Interés Público está a su disposición en cada Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado para ayudar a los padres, empleadores y a la comunidad. Un Protector del Interés Público proporcionará información sobre el programa de mantenimiento de hijos, resolverá asuntos y contestará preguntas.

El Programa del Protector del Interés Público también ayuda a las partes interesadas a través del proceso de Solución de Quejas y de Audiencias Estatales, y ayuda a hacer los arreglos necesarios para servicios especiales e intérpretes que se necesitan en las Audiencias Estatales. El Programa del Protector del Interés Público también evalúa la satisfacción del cliente, y sugiere maneras de resolver las inquietudes y mejorar el servicio al cliente.



Sección

15

Números de Contacto de los Departamentos de Servicios de Mantenimiento de Hijos de los Condados

A continuación se encuentra una lista de los Departamentos de Servicios de Mantenimiento de Hijos del condado. Para obtener más información sobre cada condado, visite el sitio electrónico del Departamento de Servicios de Mantenimiento de Hijos de California, en el <http://www.childsup.ca.gov>, y vea bajo la sección de Oficinas del Condado (*County Offices*).

Condado	Número	Condado	Número
Alameda	800-809-2955	Orange	888-594-7600
Alpine	888-250-3849	Placer	530-889-5700
Amador	209-223-6318	Plumas	530-283-6264
Butte	530-538-7221	Riverside	800-521-2778
Calaveras	888-251-4769	Sacramento	916-857-7400
Colusa	530-458-0555	San Benito	831-636-4130
Contra Costa	866-244-5382	San Bernardino	909-799-1790
Del Norte	707-464-7232	San Diego	866-230-2273
El Dorado	530-621-5600	San Francisco	888-823-2734
Fresno	559-494-1090	San Joaquin	209-468-2601
Glenn	530-934-6527	San Luis Obispo	805-781-5734
Humboldt	800-963-8704	San Mateo	866-366-8221
Imperial	760-482-2300	Santa Barbara	800-818-1386
Inyo	760-873-3659	Santa Clara	888-687-7500
Kern	800-980-2021	Santa Cruz	831-454-3700
Kings	888-252-9656	Shasta	866-440-4443
Lake	888-313-0863	Sierra	888-786-1253
Lassen	530-251-2630	Siskiyou	888-823-6318
Los Angeles	800-615-8858	Solano	707-784-7210
Madera	559-675-7885	Sonoma	888-271-4214
Marin	800-497-7774	Stanislaus	209-558-3000
Mariposa	209-966-3400	Sutter	888-823-2757
Mendocino	707-463-4216	Tehama	530-527-3110
Merced	877-521-5437	Trinity	888-331-2033
Modoc	866-233-6216	Tulare	888-823-6588
Mono	760-924-1720	Tuolumne	209-533-6400
Monterey	831-755-3200	Ventura	866-709-8077
Napa	707-253-4251	Yolo	530-661-2880
Nevada	888-786-1253	Yuba	530-749-6000

Notas

Para tener niños saludables, siempre cuente con WIC

1 WIC es para las mamás y los niños.

WIC es el Programa de Nutrición Suplemental para Mujeres, Bebés y Niños. Es un programa de nutrición para mujeres embarazadas, madres que acaban de tener un bebé o que tienen niños menores de cinco años y viven en California.



WIC le ayuda a que usted y sus niños estén sanos.

WIC le ofrece cheques especiales para comprar alimentos nutritivos. En WIC encontrará apoyo para un mayor acercamiento entre usted y su bebé durante el periodo de la lactancia. Y podemos referirle a lugares de atención médica de bajo costo o gratuita y a otros servicios comunitarios.



Usted pudiera ser elegible para recibir los beneficios de WIC.

Las familias con ingresos limitados, y aún si trabajan, pudieran recibir los beneficios de WIC. Vea abajo para saber si es elegible. WIC ofrece estos y otros servicios gratuitos. Llame a WIC hoy mismo.



Niveles de Ingresos requeridos para WIC

- Familia de 2 puede ganar hasta \$1,978 al mes
- Familia de 3 puede ganar hasta \$2,481 al mes
- Familia de 4 puede ganar hasta \$2,984 al mes
- Familia de 5 puede ganar hasta \$3,486 al mes

Los niveles de ingresos pueden cambiar. Llame para más información. El tamaño de la familia incluye padres y niños.



Llame sin costo al:
1-888-WIC-WORKS
(1-888-942-9675)

**California Department
of Health Services
WIC Program**
www.wicworks.ca.gov